



Orientación en línea sobre préstamos estudiantiles Guía de impresión fácil para el usuario

Usted puede satisfacer los requisitos federales de orientación sobre préstamos y ayudar a los estudiantes a entender las obligaciones de los préstamos para la educación con la conveniencia de la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (o OSLC por su sigla en inglés) de Mapping Your Future.

Además de ayudarles a usted y a los estudiantes a satisfacer los requisitos federales de orientación sobre préstamos de una manera conveniente, la OSLC mejora la educación sobre el manejo de préstamos al hacer a los estudiantes participar activamente en la orientación. Esto hace de la OSLC una herramienta importante para la prevención del incumplimiento de pago. También ofrece al personal de la escuela la oportunidad de pasar más tiempo con aquellos estudiantes que necesitan ayuda con el procesamiento del préstamo.

La OSLC es un servicio gratuito que brindan las agencias de garantía de todo el país que patrocinan Mapping Your Future, además de los que ayudan a mantener el sitio web. Mapping Your Future es un sitio web sin fines de lucro de servicio al público que ofrece información y servicios relacionados con la carrera, la universidad, la ayuda económica y la educación financiera a estudiantes, familias y escuelas.

Tabla de contenido

• Sesiones de orientación_____	2
• Elementos_____	2
• Participación_____	3
o Pasos de la escuela	
o Pasos del prestatario	
• Seguridad_____	3
• Sistema y navegador necesarios_____	4
• Requisitos reglamentarios_____	4
• Retención de la información de la orientación de Mapping Your Future _____	5
• Área de acceso de las Oficinas de Ayuda Económica_____	6
o Cómo obtener los archivos de la orientación impresos	
o Cómo exportar archivos de la orientación para importar al sistema de la escuela	
o Cómo configurar las opciones de avisos	
o Cómo autorizar a usuarios adicionales	
• SchoolExpress (obtención automática de información)_____	8
• Personalización_____	8
o Preguntas_____	8
o Contenido ampliado_____	9
o Endeudamiento promedio _____	9
o Presupuesto_____	9
o Página de inicio_____	10
o Dirección URL al terminar_____	11
o Formulario del estudiante_____	12
• ExitExpress_____	12
o Cómo asegurarse de que los fiadores obtengan la información	

- Cómo hacer correcciones o agregar información
- Servicio al Cliente _____ 14

Sesiones de orientación de la OSLC

Mapping Your Future ofrece los siguientes tipos de orientación:

- Orientación de admisión en inglés sobre el Préstamo Stafford
- Orientación de admisión en español sobre el Préstamo Stafford
- Orientación de admisión en inglés sobre el Préstamo Perkins
- Orientación de admisión en inglés combinada de los préstamos Stafford y Perkins
- Orientación de salida en inglés del Préstamo Stafford
- Orientación de salida en español del Préstamo Stafford
- Orientación de salida en inglés del Préstamo Perkins
- Orientación de salida en inglés combinada de los préstamos Stafford y Perkins
- Orientación de admisión en inglés del Préstamo para Estudiantes de Enfermería
- Orientación de salida en inglés del Préstamo para Estudiantes de Enfermería
- Orientación de admisión en inglés del Préstamo para Estudiantes de Profesiones Médicas
- Orientación de salida en inglés del Préstamo para Estudiantes de Profesiones Médicas
- Orientación de admisión en inglés del Préstamo Grad PLUS
- Orientación de salida en inglés del Préstamo Grad PLUS

Mapping Your Future también tiene un servicio para las escuelas, los Patrocinadores y los Amigos que quieran usar la interfaz de Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles para presentar orientaciones sobre préstamos para sus propios programas de préstamos (por ejemplo, préstamos institucionales, préstamos alternativos, etc.). Si le interesa la orientación sobre préstamos propulsada por Mapping Your Future, comuníquese con Beth Ziehmer por correo electrónico en feedback@mappingyourfuture.org o por teléfono al (573) 796-3730.

Elementos de la OSLC

Las sesiones de Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (OSLC por su sigla en inglés) de Mapping Your Future ayudan a los estudiantes a entender sus derechos y obligaciones como prestatarios de un préstamo estudiantil. Algunos de los elementos de la sesión de orientación son:

- instrucciones paso a paso del proceso de orientación en línea,
- explicación de los tipos de préstamos disponibles,
- límites anuales en préstamos para las sesiones de orientación de admisión,
- consejos sobre cómo pedir dinero prestado con cautela y cómo manejar el préstamo,
- el Debt/Salary Wizard, el cual le permite al prestatario analizar diferentes situaciones con niveles de deuda y tasas variados y determinar el salario necesario para poder pagar la deuda,
- una calculadora del presupuesto en la sesión de orientación de salida que alienta a los prestatarios a administrar su dinero y a prepararse para rembolsar el préstamo, y
- opciones que le permiten personalizar la orientación en línea de una manera que mejor se acople a sus necesidades y a las de sus prestatarios.

Los prestatarios también pueden comunicarse con usted si tienen preguntas específicas sobre sus préstamos estudiantiles por medio de la OSLC de Mapping Your Future. La naturaleza interactiva de la OSLC de Mapping Your Future asegura que los prestatarios participen completamente al aprender sobre la administración de los préstamos estudiantiles y las ayudas que existen para evitar el incumplimiento de pagos.

Participación en la OSLC

Pasos de la escuela:

1. Usted revisa la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (OSLC). Si el servicio satisface sus necesidades, llena el formulario que se presenta en línea en mappingyourfuture.org/oslc/schoolsignup.cfm para participar.
2. El personal de Mapping Your Future se comunica con usted, por lo general el mismo día o el siguiente día hábil* para verificar y ofrecerle capacitación. El personal aprueba el formulario y añade su escuela a la lista de participantes de la OSLC.
3. El personal de Mapping Your Future le envía un mensaje por correo electrónico con un resumen de la participación de la escuela, información de la cuenta y enlaces útiles.
4. Su personal puede solicitar acceso personal completando el formulario en mappingyourfuture.org/oslc/additionaluserrequest.cfm. Una vez que el personal haya solicitado acceso, usted recibirá un mensaje por correo electrónico que le avisa de la solicitud. Después usted puede aprobar la solicitud, asignando el tipo de acceso apropiado.
5. El personal apropiado de la escuela debe suscribirse a *OSLC E-News*, las noticias en línea sobre la OSLC. Para suscribirse, entre al Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica y encuentre la casilla de "Subscribe to E-News" al lado derecho de la página principal. El objetivo de este boletín es ofrecerle la información más reciente de la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles de Mapping Your Future, contestar preguntas relacionadas con las normas y las reglas, y darle información adicional sobre los servicios y los eventos de Mapping Your Future. Mapping Your Future envía este boletín cada dos semanas, y ocasionalmente números adicionales para avisarle sobre temas importantes como apagones del sitio.
6. Usted indica a los estudiantes que visiten Mapping Your Future y tomen la sesión de la OSLC.

*La creación de la cuenta depende de su disponibilidad. En raras ocasiones puede haber algún retraso debido a que otros eventos fuera de nuestro control no permiten que el personal responda inmediatamente.

Pasos del prestatario:

1. El prestatario recibe instrucciones de la escuela para tomar la orientación requerida visitando Mapping Your Future.
2. El prestatario visita Mapping Your Future y pulsa en el icono de Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles. El estudiante puede tomar la sesión en cualquier momento y desde cualquier lugar, como de la casa, del laboratorio de computación y hasta desde otro país.
3. El prestatario lee y sigue las instrucciones, leyendo el contenido de la orientación y contestando correctamente las preguntas.
4. Cuando el prestatario haya contestado todas las preguntas correctamente, llena un formulario en línea para darle información a la escuela. El prestatario repasa la información del formulario, verifica que todo esté correcto y pulsa en el botón de enviar.
5. El prestatario recibe un número de confirmación y una página con un resumen de la información presentada y una declaración de derechos y responsabilidades. El prestatario debe imprimir esta página o apuntar el número de confirmación.

Seguridad de la OSLC

Mapping Your Future protege la información del prestatario por medio de un servidor Web y el uso de protección con contraseña. Después de terminar exitosamente la orientación en línea, el prestatario anota información en un formulario seguro. La escuela luego obtiene la información del estudiante del Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica que se mantiene seguro y protegido con contraseña.

Sistema y navegador necesarios para la OSLC

Para la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles de Mapping Your Future hay que tener uno de los siguientes navegadores:

- Internet Explorer 5.5 ó más nuevo
- Netscape Navigator 4.7 ó más nuevo
- Mozilla Firefox 1.0 ó más nuevo

Los prestatarios y las escuelas deben permitir JavaScript en el software de su navegador. Las escuelas deben permitir "cookies".

RECUERDE. Los prestatarios pueden usar AOL o Microsoft (MSN) para conectarse a Internet; sin embargo, deben entrar a la sesión de orientación usando uno de los navegadores mencionados anteriormente.

Requisitos reglamentarios de la OSLC

La Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (OSLC) de Mapping Your Future llena todos los requisitos reglamentarios actuales del Departamento de Educación de EE.UU. El personal profesional y los miembros del equipo de Mapping Your Future seguirán observando los reglamentos del Departamento de Educación de EE.UU., entre ellos los siguientes:

- El prestatario no debe eludir el programa de orientación ni salir de éste antes de terminar la sesión de orientación requerida.
- La escuela debe ser capaz de documentar que el prestatario ha terminado la orientación antes de entregarle cualquier fondo del préstamo.
- La información de la orientación debe satisfacer los requisitos reglamentarios aplicables.

La OSLC permite a sus prestatarios tomar la sesión de orientación en cualquier momento y en cualquier lugar. Así usted no tendrá que preocuparse por llevar a cabo sesiones de orientación de admisión y salida. Sin embargo, **usted tiene que cumplir con todos los procedimientos de regulación**, como proporcionar información calculada del reembolso durante las entrevistas del Préstamo Stafford, contestar las preguntas de los prestatarios, archivar la documentación de las orientaciones de los prestatarios de acuerdo con los requisitos de retención de información y enviar la información de la orientación de salida de los prestatarios a las agencias de garantía (si la agencia de garantía no obtiene los archivos por medio de ExitExpress de Mapping Your Future).

Cuando se llevan a cabo entrevistas de admisión para el Préstamo Federal Stafford, usted debe informar al prestatario del pago mensual promedio que se espera tenga que hacer de acuerdo con:

- el tamaño de la deuda o
- la deuda promedio de los prestatarios que han recibido Préstamos Federales Stafford para asistir a la escuela o al campo de estudio del prestatario.

Cuando se llevan a cabo entrevistas de salida para el Préstamo Federal Stafford, usted debe informar al prestatario del pago mensual promedio que se espera tenga que hacer de acuerdo con:

- la deuda actual del prestatario o
- la deuda promedio de los prestatarios que han recibido Préstamos Federales Stafford o préstamos SLS para asistir a esa escuela o al campo de estudio del prestatario.

Hay varias opciones para que usted cumpla con este requisito:

- Puede incluir la información en correspondencia que envíe al prestatario para avisarle que debe tomar la orientación.
- Puede dirigir a los prestatarios a su sitio web para que tomen la orientación en línea e incluir la información en su sitio y luego poner un enlace a la sesión de orientación de Mapping Your Future.
- Puede crear una página principal personalizada gratuita sobre la orientación y ofrecer la información en esa página.
- Puede usar la herramienta de endeudamiento personalizado y poner la cantidad del préstamo promedio de sus estudiantes en la pantalla sobre la parte del Debt/Salary Wizard de la sesión de orientación.

En la Orientación de admisión del Préstamo Stafford, Mapping Your Future tiene las deudas promedio nacional por tipo de escuela; sin embargo, Mapping Your Future recomienda que usted ofrezca información específica de su escuela sobre las deudas promedio y el reembolso aproximado usando uno de los métodos mencionados.

Si un prestatario hace un comentario o una pregunta en el formulario de la orientación, los reglamentos del Departamento de Educación de EE.UU. exigen que la escuela (o un representante de la escuela) sea capaz de contestar la pregunta del estudiante. Muchas escuelas responden a las preguntas o a los comentarios de los prestatarios por correo electrónico. Debe prestar atención especial a la sección de Comentarios de las confirmaciones, donde los prestatarios quizás incluyan preguntas o comentarios sobre sus préstamos. Puede tener acceso a los comentarios:

- completos, en avisos individuales por correo electrónico;
- completos, en los documentos individuales de confirmación en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica; y
- en los informes que se pueden imprimir (tal vez no estén completos si el comentario es muy largo) que baja del Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica.

Si recibe avisos por correo electrónico en informes en grupo, tiene que revisar los comentarios en informes individuales o informes impresos. Si ha seleccionado no recibir avisos por correo electrónico, puede optar por recibir avisos cuando los prestatarios anoten un comentario en el campo de comentarios. Si imprime un informe y el comentario parece estar cortado, conéctese al Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica y vea individualmente el archivo de la orientación.

Retención de la información de la orientación de Mapping Your Future

Las escuelas tienen la responsabilidad de asegurarse de que los prestatarios lleven a cabo las entrevistas de orientación de préstamos y de guardar pruebas de acuerdo con los requisitos de retención de datos. Aunque Mapping Your Future no guarda oficialmente la información, actualmente tenemos en línea toda la información de orientación desde el 16 de julio de 2003.

Nuestra obligación de proteger los prestatarios ahora debe tomar una prioridad más alta.

Comenzando el primero de julio, Mapping Your Future adoptará las dos pólizas para archivar los datos siguientes:

- El año más reciente de aconsejar expedientes estarán accesibles a través de la internet en Mapping Your Future.
- Los dos años que preceden estarán disponibles según lo pida el cliente a Mapping-Your-Future (puede implicar un período de espera).

Si todavía no lo hace, Mapping Your Future le recomienda que empiece a guardar con regularidad la información de orientación de préstamos y a mantenerla de acuerdo con los requisitos de retención de documentos antes de Mapping Your Future los archiva.

Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica de la OSLC

Por medio del Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica de Mapping Your Future usted puede obtener manualmente archivos de la orientación e informes en cualquier momento. Los usuarios superiores de cuentas pueden aprobar a usuarios adicionales. Los usuarios superiores o el personal con acceso al nivel de cuentas también pueden actualizar información de la escuela y del contacto, cambiar las opciones de avisos, autorizar usuarios adicionales y personalizar sus sesiones de orientación.

Cómo obtener archivos de la orientación impresos:

1. Inicie la sesión desde la Página de Profesionales de la Ayuda Económica en mappingyourfuture.org/FAP/
2. Anote su nombre de usuario y contraseña en el área para iniciar la sesión
3. Una vez que entre al Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica, tiene varias opciones para obtener información de la orientación:
 - o La casilla de "Date/Time" o datos diarios en la esquina superior derecha: para ver fechas anteriores, pulse y sostenga sobre la flecha a la derecha, escoja la fecha y luego pulse en "Change" para cambiar. Los datos de la fecha que escogió aparecerán en la casilla "Daily Records" y le dará opciones para bajarlos a su computadora.
 - o La ficha "Reports" para informes: vea o imprima los informes de confirmaciones para cierto periodo de tiempo o desde la última vez que los vio o los bajó, pulsando sobre la casilla "Get New Records Only".
 - o La ficha de "Search" para hacer búsquedas: busque una confirmación usando el número de Seguro Social, el número de confirmación o el apellido.

Cómo exportar archivos de la orientación para importar al sistema de la escuela:

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica y pulse en la ficha Export para exportar
2. Escoja el tipo de datos que quiere exportar
3. Determine si quiere escoger "Get New Records Only"
4. Anote las fechas del plazo deseado o pulse en el botón elipse para ver un calendario y escoger las fechas
5. Escoja el tipo de orden deseado y si quiere los datos en orden ascendente o descendente
6. Escoja el formato del informe. Tiene la opción de escoger un formato delimitado (.txt o .csv), XML o WDDX. Si escoge "delimited format" o formato delimitado para los archivos electrónicos:
 - o Decida si quiere "column names" o sea nombres para las columnas. Esto le ayudará a identificar cada uno de los campos en el archivo que baje.
 - o Luego escoja un delimitador de columnas (coma, punto y coma, tabulación o barra vertical) y el calificador de texto (comillas dobles o sencillas).
 - o Escoja la extensión de archivo (.txt o .csv).
 - El formato en texto es similar a lo que muchos llaman archivo sin formato o en inglés *flat file*.
 - El formato de .csv es similar a una hoja de cálculo y puede abrirse con Microsoft Excel en su computadora. Usted puede modificar los archivos en Excel y borrar o mover campos según sea necesario.
7. Una vez que baje los archivos, tendrá que cargarlos a su sistema. Dependiendo de su *software* o *mainframe*, es posible que pueda cargar el archivo directamente o tal vez necesite una interfaz con su sistema.

Cómo configurar las opciones de avisos

Para revisar la información de avisos por correo electrónico, inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica, ponga el cursor sobre Notification Options (opciones de avisos), y escoja el tipo de orientación apropiado. Tiene varias opciones sobre cómo recibir avisos para cada tipo de orientación en las que participa:

- “Individual”: se envía un correo electrónico al momento de terminar la sesión de orientación
- “Batch” (En grupo): se envía diariamente un correo electrónico por tipo de orientación con una lista de los prestatarios que tomaron la orientación el día hábil anterior
- “None” (Ninguno): no se envía ningún mensaje para avisarle cuando los prestatarios terminan las orientaciones. Si usted escoge “None”, Mapping Your Future recomienda que pulse en el botón que dice “Yes” o sea “Sí” para recibir un mensaje cuando los prestatarios anoten una pregunta o un comentario en el archivo de la orientación.

Cómo autorizar a usuarios adicionales:

En versiones anteriores de la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (OSLC), Mapping Your Future daba un nombre de usuario y una contraseña por cada cuenta de orientación. Ahora, Mapping Your Future requiere que cada usuario tenga su propio nombre y contraseña para proteger mejor la información privada del prestatario. **Los usuarios no deben dar a nadie su nombre de usuario ni contraseña.**

Cada escuela nombra a un usuario superior cuando decide participar en la OSLC. El demás personal pide acceso adicional a una cuenta al completar el formulario (mapping-your-future.org/faoUserRequests/actUser.cfm). Una vez que se completa la petición para un usuario adicional, el usuario superior recibe un aviso por correo electrónico. Para aprobar a un usuario adicional, el usuario superior debe seguir estos pasos:

1. Iniciar la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Colocar el cursor sobre la ficha Account Info (Información de la cuenta) y escoger Additional Users (Usuarios autorizados) del menú
3. Escoger el nivel de acceso para el usuario:
 - o El acceso llamado Account access (Acceso de cuenta) le da al usuario adicional la capacidad de cambiar la configuración de la cuenta, las opciones de aviso, personalizar la orientación y obtener datos. Los usuarios con Account access no pueden autorizar a nuevos usuarios.
 - o El acceso llamado Retrieval access (Acceso de obtención de datos) da al usuario la capacidad de obtener datos solamente.
 - o El acceso SchoolExpress es igual al acceso de obtención de datos; pero este tipo de acceso está configurado con un proceso automático.
4. Asegurarse de que la clasificación se haya cambiado a Autorizado
5. Pulsar en el botón de actualización para el usuario

Después de que el usuario superior autorice a un usuario adicional, el usuario adicional recibirá un mensaje por correo electrónico en el que se le informa que el usuario superior le ha autorizado el acceso al Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica y se le da el nombre del usuario de la cuenta.

El usuario superior de la cuenta debe asegurarse de que el acceso del personal adicional esté inactivado cuando el miembro del personal renuncie a su empleo o cuando las responsabilidades de su trabajo ya no le exijan acceso al Área de acceso de la FAO. A desactivar a un usuario adicional de la siguiente manera:

1. Iniciar la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Colocar el cursor sobre la ficha Account Info (Información de la cuenta) y escoger Additional Users (Usuarios autorizados) del menú

3. Cambiar el campo del estado del usuario autorizado a inactivo
4. Pulsar sobre el botón "Update" (Actualizar)

SchoolExpress de la OSLC

SchoolExpress le permite obtener datos electrónicamente para hacer cargas automáticas a los sistemas de administración de ayuda económica. No tendrá que iniciar la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica al obtener datos por medio de ExitExpress; sin embargo, aún tendrá que iniciar la sesión para actualizar información de los contactos de las escuelas, personalizar las sesiones de orientación, contestar las preguntas de los prestatarios, etc.

Además de las muchas ventajas de la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles de Mapping Your Future, las ventajas particulares de SchoolExpress son entre otras:

- Se ahorra más tiempo
- Se procesan más rápido los fondos del préstamos por medio de un trámite automatizado
- Se transmiten con seguridad los datos del prestatario

Con SchoolExpress usted tiene la opción de recibir avisos por correo electrónico solamente si un prestatario hace una pregunta o comentario (puesto que ya no necesita avisos por correo electrónico como recordatorios para obtener datos del Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica). Es posible que para SchoolExpress tenga que realizar algo de programación. Mapping Your Future tiene documentación disponible y puede ayudar si a usted le interesa.

Para más información o para pedir la documentación sobre el proceso, comuníquese con Beth Ziehmer en feedback@mappingyourfuture.org o al (573) 796-3730.

Personalización de la OSLC

Las escuelas que usan la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (OSLC) de Mapping Your Future tienen las siguientes opciones de personalización gratuitas que le permite:

Escoja las preguntas que los prestatarios tienen que contestar al terminar la sesión de orientación:

Puede escoger las preguntas que los prestatarios contestarán durante la sesión de orientación de una lista.

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica.
2. Coloque el cursor sobre la ficha "Customize", mueva el cursor sobre "Test Questions" del submenú, y luego escoja el tipo de orientación que desea personalizar.
3. Escoja las preguntas que quiere que aparezcan en la orientación y quite las que ya no quiera usar. Tiene que escoger por lo menos la mínima cantidad de preguntas para cada sección de texto.
4. Cuando haga su selección, puede restablecer las preguntas a su configuración previa. Si está contento con su selección, pulse en Preview/Apply Changes para ver los cambios y luego pulse en Save Changes para guardar los cambios. Cuando quiera puede volver a usar las preguntas predeterminadas.

Amplíe el contenido de la orientación para incluir un séptimo tema de consejos sobre la educación financiera y la administración del dinero:

Puede escoger orientación estándar o ampliada para cada tipo de orientación en la que participa. La orientación estándar es la versión actual, que incluye seis temas en texto con preguntas relacionadas. La

orientación ampliada tendrá un séptimo tema con consejos sobre la educación financiera y la administración del dinero, incluyendo cómo establecer buen crédito, cómo llevar un presupuesto, los ahorros, el uso de tarjetas de crédito y los informes de crédito.

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Coloque el cursor sobre la ficha "Customize", mueva el cursor sobre "Expanded Content" del submenú, y luego escoja el tipo de orientación que desea personalizar.
3. Pulse en "Yes" si quiere usar la orientación ampliada o en "No" si quiere usar la orientación estándar. La configuración predeterminada es la orientación estándar.
4. Al pulsar en "Yes" o en "No" guardará sus cambios, y aparecerá el mensaje "Update Successful" de modificación exitosa.

Añada la información de la deuda promedio con la cantidad del pago mensual respectivo a la sesión de orientación.

Puede anotar la cantidad promedio que sacan prestada los estudiantes de su institución. Entonces la cantidad de la deuda aparecerá con la cantidad del pago mensual respectivo (basado en la tasa de interés más alta) en una frase sobre el Debt/Salary Wizard, permitiéndole llenar más fácilmente el requisito de admisión y salida del préstamo Stafford de dar información aproximada del pago mensual basado en la deuda promedio de los prestatarios de la escuela.

La frase dirá lo siguiente: De promedio, los estudiantes de SCHOOLNAME sacaron prestado \$\$\$\$. A la tasa de interés más alta del ## por ciento, tu pago mensual por un periodo de pago estándar de 10 años sería \$\$\$\$. Puedes usar la siguiente calculadora para analizar diferentes niveles de deudas y tasas de interés y determinar el salario que necesitas para poder pagar esa deuda.

Si no añade la cantidad de deuda promedio, sólo aparecerá la última frase.

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Coloque el cursor sobre la ficha "Customize", mueva el cursor sobre "Indebtedness" del submenú, y luego escoja el tipo de orientación que desea personalizar
3. Anote una cantidad redondeada en dólares de deuda para el tipo de orientación
4. Pulse sobre el botón "Preview/Apply Changes"
5. Pulse sobre el botón "Apply Changes" y después verá el mensaje "Update Successful", o sea actualización exitosa

Determine si los estudiantes tienen que preparar un presupuesto durante la sesión de orientación:

Podrá añadir o quitar la calculadora de presupuesto de la sesión de orientación. Al incluir la calculadora de presupuesto, alienta a los prestatarios a administrar su dinero. (La configuración predeterminada excluye la calculadora de presupuesto de todas las sesiones de admisión y la incluye en todas las sesiones de salida).

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Coloque el cursor sobre la ficha "Customize", mueva el cursor sobre "Budget" del submenú, y luego escoja el tipo de orientación que desea personalizar.
3. Escoja si quiere incluir o excluir el presupuesto en ese tipo de orientación
4. Pulse sobre el botón "Apply Changes" y después verá el mensaje "Update Successful", o sea actualización exitosa

Agregue una página de inicio personalizada:

Esta opción de personalización ofrece una calidad de servicio superior al proporcionar información importante sobre una escuela en particular a los prestatarios. Puede recordar a los prestatarios sobre

fechas importantes, procedimientos de desembolso, normas de reembolso y mejorar sus esfuerzos de prevención del incumplimiento de pagos mediante otro medio de comunicación con los prestatarios. Usted también puede satisfacer los requisitos reglamentarios al ofrecer información del reembolso de préstamos basándose en las deudas promedio de los estudiantes (de preferencia según el campo de estudio) en la página personalizada.

Se ha creado una plantilla para simplificar la creación de su página personalizada. Puede crear una página para cada tipo de orientación en la que participa. No necesita saber ningún tipo de idioma de códigos (por ejemplo, HTML) para crear su página; pero saber un poco de código le permitirá hacer la página más atractiva.

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Coloque el cursor sobre la ficha Customization (personalización) y pulse en Counseling Start Page (Página inicial de la orientación)
3. Para crear una nueva página:
 - a. Pulse en Page Wizard
 - b. Escoja el tipo de orientación y pulse en Next
 - c. El nombre de su escuela automáticamente aparecerá en la parte superior de su plantilla. Puede teclear o copiar el contenido deseado en la caja provista.
 - d. Siga las instrucciones en línea para completar la página.
4. Para modificar una página existente, escoja la página y pulse en Edit. Sólo puede revisar la versión más reciente de la página de orientación. Las páginas en el estado de "Pending Approval" no se pueden modificar hasta que el personal de Mapping Your Future apruebe la página. Asegúrese de guardar cambios al final de la página después de hacer cambios o agregar información puesto que las sesiones se cierran automáticamente del Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica después de 30 minutos de inactividad.

Las definiciones de los estados de las páginas son los siguientes:

- "In production" (En producción): la página está activa en el sitio de la OSLC de Mapping Your Future.
- "Pending approval" (Aprobación pendiente): usted envió esta página al personal de Mapping Your Future para que la aprueben. Muy pronto el personal revisará su página.
- "Created; not submitted for approval" (Creada; no se presentó para su aprobación): Usted creó o modificó una página pero no la presentó al personal de Mapping Your Future. Si modificó una página existente, tiene que presentar la página para que los cambios se muestren en la página de orientación en producción.

Para incluir el logotipo de la escuela en la página personalizada, siga estos pasos:

1. Ubique el logotipo en su sitio web
2. Coloque el cursor sobre el logotipo y presione el botón secundario del ratón
3. Seleccione el menú de propiedades y copie (Ctrl-C) la dirección URL del logotipo
4. En la ventana "Pagemaster", pulse sobre el icono de la imagen 
5. En la ficha "Source" de la ventana de la imagen, pegue (Ctrl-V) la dirección URL de su logotipo
6. Siga las instrucciones pulsando en Yes o en OK según sea necesario para aprobar el logotipo y para colocarlo en la página personalizada

Si quiere incluir enlaces a otros sitios, Mapping Your Future recomienda que crea el enlace de modo que abra una nueva ventana del navegador. Para hacer esto, pulse en el icono del "Insert/Edit Link" () , escriba su dirección URL en el campo de la dirección URL en el cuadro de diálogo del enlace. Luego coloque el cursor sobre la ficha "Target" y escoja "New Window (_Blank)". Si quiere que aparezca su información de contacto en su página personalizada, marque las casillas apropiadas al final de la pantalla de "Edit" del "Pagemaster".

Para ver su página, pulse en la dirección URL de la página personalizada y la página se abrirá en una ventana aparte para que la revise. Luego cierre la ventana para regresar al "Pagemaster Studio".

Después de terminar con la página, escoja la página y pulse en "Submit" para enviar la página al personal de Mapping Your Future para su aprobación. El personal de Mapping Your Future revisará su página para asegurarse de que no tenga ningún problema técnico.

- Si aceptan la página, usted recibirá un mensaje por correo electrónico para avisarle que la página está activa. El mensaje incluirá la dirección web de su página. Puede usar esa dirección para hacer enlaces directamente de su sitio web a la página personalizada. Los prestatarios también verán su página personalizada si escogen su ubicación y el nombre de su escuela al principio de su sesión de orientación en Mapping Your Future.
- Si el personal no acepta la página debido a problemas técnicos, usted recibirá un mensaje por correo electrónico donde se le avisa que la página ha sido rechazada, y un miembro del personal de Mapping Your Future se comunicará con usted para tratar de resolver el problema.

Dirija a los prestatarios a cierta página web cuando terminen la sesión de orientación (end URL):

La OSLC también ofrece una función que le permite dirigir a los prestatarios a una página específica una vez que terminen la sesión de orientación. La función de vinculación le permite crear enlaces a la OSLC, designando la dirección web a donde enviar a los prestatarios una vez que terminen la orientación en línea y pulsen en el botón Salir. Al usar esta función, usted puede llevar a los prestatarios de un sitio web o de una solicitud de préstamos en línea a la orientación en línea y, una vez terminada la orientación, volver a llevarlos a su sitio web. Para el prestatario el proceso fluye perfectamente, y así se elimina cualquier confusión sobre cómo volver al sitio.

Si a usted le interesa incorporar esta función, debe crear una página personalizada gratis del tipo de orientación como se describió antes. Después de que el personal de MYF haya revisado su página para asegurarse de que no haya ningún problema técnico, usted recibirá un mensaje por correo electrónico que le avisa que la página está activa. El mensaje incluirá la dirección web de su página. Use esta dirección para crear un enlace directamente de su sitio web o de su solicitud de préstamo a la página personalizada, añadiendo la variable al final de la dirección URL, agregando "&vEndUrl= . . ." como se indica a continuación:

Enlace: [CustomizedPageURL&vEndURL=http://DestinationLink](#)

Ejemplo:

<http://mappingyourfuture.org/oslc/counseling/schoolPages.cfm?SchoolPageID=5890&SchoolID=90&vEndUrl=http://mappingyourfuture.org/Money/>

En este ejemplo, alguien crea un enlace a una escuela para la Orientación de admisión del Préstamo Stafford (mappingyourfuture.org/oslc/counseling/schoolPages.cfm?SchoolPageID=5890&SchoolID=90). Cuando el prestatario termine la orientación y pulse en Salir, el programa de orientación enviará al prestatario a la página de "Manage your money" (<http://mappingyourfuture.org/Money/>).

Si el prestatario cierra el navegador o se dirige a otra página web en lugar de pulsar en Salir, esta función no trabaja. Tal vez quiera agregar texto en su página personalizada para recordar a los prestatarios de pulsar en Salir cuando terminen.

Exija que los prestatarios completen todos los campos en el formulario del estudiante (no sólo los campos que requieren los reglamentos):

Usted puede personalizar el formulario del estudiante. Puede exigir que los prestatarios completen solamente los campos que requieren los reglamentos, o exigirles que completen todos los campos. La

configuración predeterminada exige que los prestatarios completen solamente los campos que requieren los reglamentos.

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Coloque el cursor sobre la ficha "Customize", mueva el cursor sobre "Student Form" del submenú, y luego escoja el tipo de orientación adecuado.
3. Pulse en "Yes" en el botón de selección si quiere que los prestatarios completen todos los campos (aunque los reglamentos no requieran que los estudiantes den esos datos durante el tipo de orientación) o en "No" en el botón de selección si quiere que los prestatarios den sólo lo que los reglamentos requieren.
4. Pulse en "Apply Changes" para guardar su selección. El mensaje "Update Successful" de modificación exitosa debe aparecer.

Amplíe el contenido de la orientación para incluir un séptimo tema de consejos sobre la educación financiera y la administración del dinero:

Puede escoger orientación estándar o ampliada para cada tipo de orientación en la que participa. La orientación estándar es la versión actual, que incluye seis temas en texto con preguntas relacionadas. La orientación ampliada tendrá un séptimo tema con consejos sobre la educación financiera y la administración del dinero, incluyendo cómo establecer buen crédito, cómo llevar un presupuesto, los ahorros, el uso de tarjetas de crédito y los informes de crédito.

1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
2. Coloque el cursor sobre la ficha "Customize", mueva el cursor sobre "Expanded Content" del submenú, y luego escoja el tipo de orientación que desea personalizar.
3. Pulse en "Yes" si quiere usar la orientación ampliada o en "No" si quiere usar la orientación estándar. La configuración predeterminada es la orientación estándar.
4. Al pulsar en "Yes" o en "No" guardará sus cambios, y aparecerá el mensaje "Update Successful" de modificación exitosa.

ExitExpress de la OSLC: información de la orientación de salida del Préstamo Stafford para los fiadores

Los reglamentos requieren que las escuelas envíen los datos de la orientación de salida del Préstamo Stafford a las agencias de garantía dentro de los 60 días de la fecha en que el prestatario termine la orientación. Por medio de ExitExpress, las agencias de garantía le ofrecen un servicio, al obtener esa información de la orientación de salida del Préstamo Stafford por usted.

ExitExpress le ofrece varios beneficios:

- Elimina la obligación que usted tiene de enviar los informes de salida
- Ahorra tiempo de personal y otros recursos en la oficina de ayuda económica
- Aumenta la seguridad de la información de la orientación de salida
- Mejora el procesamiento de información de salida al hacerlo más eficaz para todas las partes interesadas
- Ayuda en los esfuerzos de prevención del incumplimiento de pagos al brindar información más precisa y más actualizada

Cómo asegurarse de que los fiadores obtengan la información:

Usted es el responsable de asegurarse de que las agencias de garantía obtengan la información de salida del Préstamo Stafford dentro de los 60 días de la fecha en que el prestatario termine la orientación. Tiene varias opciones para determinar esto en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica:

- **Confirmaciones individuales.** Puede determinar si el fiador ha obtenido los datos de salida viendo confirmaciones individuales. Un asterisco y una fecha indican cuándo obtuvo el informe el fiador seleccionado.
- **Informes en grupo.** Puede determinar cuáles fiadores han obtenido la información de la orientación de salida de sus informes de salida:
 1. Inicie la sesión en el Área de acceso de la Oficina de Ayuda Económica
 2. Pulse en la ficha "Reports"
 3. Seleccione "Exit Counseling", escoja las fechas del plazo y el formato, escoja "View List", luego pulse en "Continue"
 4. En la página del informe en grupo, pulse en "Status" bajo GA en la lista de confirmaciones.
- **Informe de excepciones del fiador.** Este informe tiene una lista de confirmaciones de la orientación de salida que el fiador no ha obtenido. Puede ver este informe pulsando en la ficha "Reports". Las escuelas que tengan confirmaciones en esta lista tal vez quieran esperar para hacerse cargo de estas excepciones hasta poco antes del periodo de 60 días, puesto que los fiadores deben obtener esos informes en algún momento dentro de los 60 días.
- **Informe de rechazo del fiador.** Este informe tiene una lista de confirmaciones de la orientación de salida que un fiador ha rechazado. Indica que no se garantizó el préstamo para el prestatario. Puede ver este informe pulsando en la ficha "Reports".

Cómo hacer correcciones o agregar información:

Los datos de orientación para los cuales Mapping Your Future no puede encontrar un fiador aparecerán bajo las secciones tituladas "No Guarantor Found for This SSN or Date of Birth" o "No Response from the Clearinghouse" en el Informe de excepciones del fiador. Usted debe comparar los datos de orientación con sus datos para determinar la información correcta. Si determina que el número de Seguro Social o la fecha de nacimiento deben actualizarse en los datos de orientación, envíe un mensaje por correo electrónico a feedback@mappingyourfuture.org con el número de confirmación y la información que hay que actualizar (excepto el número de Seguro Social completo), para pedirle al personal de Mapping Your Future que haga el cambio. Por favor, no envíe por correo electrónico un número de Seguro Social completo. En lugar de eso, envíe por correo electrónico el número de confirmación y sólo los dígitos que hay que corregir o pídale a un miembro del personal que se comunique con usted para obtener la información correcta.

Si Mapping Your Future ha corregido un archivo de la orientación de salida, si se asigna un fiador incorrecto o si no se asigna ningún fiador, usted puede actualizar esa información agregando el fiador correcto para ese prestatario:

1. Abra el documento individual de confirmación
2. Pulse en el enlace "Add Guarantor" para agregar un fiador
3. Se abrirá otra ventana
4. Escoja el fiador correcto del menú
5. Pulse en "Add Guarantor"
6. Pulse en "Close Window" para cerrar la ventana
7. Si la información anteriormente se anotó bajo "Guarantor not found" o "No response from Clearinghouse", entonces una vez que confirme que la información ha sido anotada debidamente bajo el fiador o fiadores, puede pulsar para Borrar el dato de estas categorías problemáticas.

Servicio al Cliente de la OSLC

Personal de la escuela:

Si tiene alguna pregunta sobre la Orientación en Línea sobre Préstamos Estudiantiles (OSLC) de Mapping Your Future, comuníquese con Beth Ziehmer escribiendo a feedback@mappingyourfuture.org o llamando al (573) 796-3730.

Prestatarios:

Los prestatarios que tengan problemas con la OSLC deben comunicarse con Mapping Your Future usando la función de Comuníquese con nosotros (mappingyourfuture.org/feedback/) para ponerse en contacto con nosotros desde el sitio principal o por medio de los enlaces de "Online Help" o Ayuda en línea en las sesiones de orientación. Estas funciones envían información sobre el navegador y el sistema al personal de Mapping Your Future, permitiéndoles resolver preguntas y problemas eficazmente.

Los prestatarios que necesiten una copia de su más reciente página de confirmación pueden pedirla en línea en (<https://mappingyourfuture.org/OSLC/confirmationrequest/>).
